

**Горбань Андрей Евгеньевич**

канд. юрид. наук, доцент

Северо-Кавказский филиал ФГБУ ВО «Российский  
государственный университет правосудия»

г. Краснодар, Краснодарский край

войсковой судья Кубанского казачьего войска

**Хитарова Елена Георгиевна**

канд. филол. наук, доцент

ФГБОУ ВО «Кубанский государственный университет»

г. Краснодар, Краснодарский край

## **КОМПАРАТИВИСТСКИЙ АНАЛИЗ ПАРЕМИЙ С ЛИНГВОКУЛЬТУРОЛОГИЧЕСКИМ КОМПОНЕНТОМ «КАЗАК»**

*Аннотация:* в статье рассматривается актуальный вопрос современного языкознания как с лингвистической, так и с юридической точки зрения в сфере паремиологии. Цель исследования – изучение и анализ кубанских паремий, иллюстрирующих образ казака. Пословицы четко отражают суть казачества, архетип казака.

*Ключевые слова:* паремиология, дидактическая нагрузка, притчевый оттенок, казак, архетип, законодательство.

В настоящее время не снижается исследовательский интерес научного сообщества к анализу паремий. Именно пословицы Кубани усиливают колорит и их образное восприятие. Речь, в которой присутствуют паремии, всегда стилистически окрашена, в ряде случаев обладает дидактической нагрузкой и притчевым оттенком.

Объектом исследования послужили пословицы Кубани, а предметом – пословицы о кубанском укладе жизни. Выбор образа казака в данном контексте очевиден. Казак всегда, в любое время и на любой географически территории архетипически представляется смелым, сильным, задорным, немного ироничным и прижимистым, но всегда справедливым.

В Краснодарском крае в настоящее время тема казачества очень актуальна и важна. Разнообразные направления деятельности Кубанского казачьего войска отражают действительность сегодняшнего дня – непрерывная система патриотического образования, казачьи классы как ступени образования, государственная служба, военно-полевые сборы, развитие казачьей экономики. На Кубани действует ряд федеральных законов о казачестве: Федеральный закон от 05.12.2005 №154-ФЗ «О государственной службе российского казачества»; Указ Президента Российской Федерации о государственном реестре казачьих обществ в Российской Федерации от 09.08.1995 №835, Указ Президента РФ от 04.11.2019 №543 «О Всероссийском казачьем обществе» и другие.

Цель исследования – изучение и анализ кубанских паремий, иллюстрирующих образ казака, а также роль казачества в жизни современного общества.

Словарь В. Даля предлагает такое определение: казак – войсковой обыватель, поселенный воин, принадлежащий к особому сословию казаков, легкого конного войска, обязанного служить по вызову на своих конях, в своей одежде и вооружении.

Словарь С.И. Ожегова дает такую дефиницию: 1. В старину на Украине и в России член военно-земледельческой общины вольных поселенцев на окраинах государства. 2. На Дону, на Кубани, Тереке, Амуре и в других войсковых областях: крестьянин, потомок таких поселенцев, а также (до 1920 г. и в годы Великой Отечественной войны) боец кавалерийской воинской части, состоящей из этих крестьян; сейчас – потомок таких крестьян, бойцов.

Словарь Merriam-Webster также рассматривает данную лексему. 1: a member of any of a number of autonomous communities drawn from various ethnic and linguistic groups that formed in Ukraine, southern Russia, the Caucasus Mountains, and Siberia after about 1400 and that were completely incorporated into czarist Russia during the 18th and 19th centuries. 2: a mounted soldier serving in a unit drafted from Cossack communities (член автономного общества, сформированного из разнообразных этнических и лингвистических групп с Украины, юга России, Кавказских гор и Сибири с 1400 года и полностью включенных в царскую Рос-

сию в XVIII–XIX веках; 2. Несущий службу солдат-наездник из группы казачьих обществ. Перевод – Е.Х.)

Целесообразно обратить внимание на следующее суждение. «Казачьи пословицы обладают поучительным характером, дают наставления молодому поколению жить в ладу с совестью и не совершать бесчестные поступки. Пословица украшает речь, делает её более яркой, ёмко отражает смысл сказанного. А казачья пословица, включённая в речь живущего на Кубани, делает её ещё более колоритной, яркой, более конкретно несущей смысл сказанного. Казачьи пословицы произносятся на особом диалекте. Таким образом, пословица Кубани и в устной речи воспринимается по-особому специфично с положительной коннотацией» [Хитарова Е.Г. 2017. С. 51–56.]

Необходимо провести определенную систематизацию паремий о казаках в соответствии с целью исследования.

На первом месте, безусловно, следует расположить блок пословиц, посвященных *воинской славе* казака. Смелость и храбрость, отсутствие страха ради одной цели – защиты Отчизны и родной земли. Некоторая бесшабашность является той движущей силой характера, которая и заставляет человека совершать подвиги:

Свинцом засеваает, подковой боронит, шашкой жнет.

Добыть или дома не быть.

Либо грудь в крестах, либо голова в кустах.

У кого честь, у того и правда.

Казак в бою, как орел в небе.

*Казачья удаля, сила, воля, лихость и риск* отражены в данных пословицах:

Нэ атаман пры булави, а булава пры атамани.

Нэ давши слова, крэпысь, а давши дэржысь.

Тэрпы, казак, атаманом будэш.

Бог не без милости, казак не без счастья.

Кзаки никому не кланяются.

Степь да воля – казачья доля.

Следующий раздел можно посвятить пословицам о *трудолюбии и отсутствии лени* у казак:

Хто рано встае, тому Бог дае.  
Як потопаешь, так и полопаешь.  
Луг блестит, пока пашет.  
Где хозяин ходит, там и хлеб родит.  
Была б голова, будет и булава.

*Добрпорядочные отношения* превыше всего, *душевность*:

Ни в службу, а в дружбу.  
Хоть папаха черна, да душа светла.  
Казак за казака горой стоит.  
Кзаки от казаков ведутся.

Отдельный блок пословиц можно посвятить *наказам молодому поколению*.

Таким образом, в станицах и хуторах передается опыт от рода к роду:

Ни зная броду, ни суйси в воду.  
Нэ кажы гоп, покэ нэ пэрэскочиш – бережливость.  
Литний дэнь дорожэ зимней нэдили – запасливость, бережливость.  
На Бога надийся, а сам нэ полошай – наказ молодому поколению.  
Едиш на день – бири хлеба на ниделю – бережливость, забота.  
Богу молись, но и к берегу гребись.  
Спрашуй нэ у старого, а у бывалого.

Внимание уделяется *коню* в пословицах, как верному другу и помощнику в бою:

Биз коня казак кругом сырота.  
Гладь коня не рукой, а мукой.  
Старый конь борозды не испортит.  
Казак без коня, что воин без ружья.  
Казак сам не съест, а коня накормит.

Важно привести данное мнение: «Часть паремиологического словаря русского языка с лексемами «лошадь», «конь» с течением времени утратила акту-

альность, произошло снижение частотности применения паремий, однако, по-прежнему в русскоговорящем социуме данные паремии просты, понятны, лишены двусмысленного толкования: «Лошадь с волком тягалась, хвост да грива осталась», «Привел лошадей ковать, когда кузня сгорела», «Конь о четырех ногах, да спотыкается», «Ясли к лошади не ходят», «На чужой лошадке не наездишься», «На вожжах и лошадь умна». Неразрывна связь коня и казака, эта связь прослеживается и сегодня на Кубани в песенном наследии, в фольклорном творчестве, в паремиях: «Казак сам не ест, а лошадь кормит», «Бурного коня за рекой примечают», «Конь без спотычки, корова без передою, да закром без убыли». В репертуаре Кубанского государственного академического казачьего хора песни «Распрягайте, хлопцы, коней!» (исп. Д. Коротенко), «И только конь мой вороной меня выносит из огня...» («Когда мы были на войне» (исп. В. Сорокин) стали золотым фондом, понятным разным поколениям слушателей [2, с. 129.]

Примечательно то, что пословицы, указанные в данной работе, имеют свой неповторимый подтон. Эта особенность придает яркий колорит и стилистически делает речь более окрашенной, высвечивает фонетические особенности и словарную избирательность.

В нашем исследовании не были затронуты гендерные принципы, хотя паремии с лексемой «казачка» или упоминания грамматической категории женского рода также присутствуют в обширном спектре паремий в рассматриваемой сфере. В большей степени они посвящены бытовому укладу казачьей жизни и совсем немного в них отражена сфера любовных отношений. Скорее всего, потому что эта область взаимоотношений человека являлась сокровенной и не требующей пристального внимания, несмотря на определенный темперамент казака. Предметом дальнейшего исследования послужит тема православия, так как каждый аспект бытовой и военной жизни казака пропитан верой.

Казак, в соответствии с паремиями в данном исследовании – это герой, не боящийся трудностей, готовый терпеть лишения, преданно защищая свою зем-

лю, остроумный, задорный и щедрый; умудренный опытом казак всегда готов дать совет, наказ, иногда и с юмором.

В заключение можно сделать вывод, что наличие такой богатой палитры паремий явно указывает на то, что тема исследования актуальна, имеет потенциал для дальнейшей разработки. Пословицы четко отражают образ казака, который можно считать архетипом. Законодательство Краснодарского края служит защите прав и свобод человека и гражданина Российской Федерации, живущего на Кубани.

### *Список литературы*

1. Хитарова Е.Г. Лингвокультурологический анализ паремиологических особенностей казачьих и английских пословиц // Язык и культура в условиях глобализации. Сборник материалов I Международной научно-практической конференции. – 2017. – С. 51–56.

2. Хитарова Е.Г. Особенности паремий с лексемой «конь» / Е.Г. Хитарова, Т.А. Хитарова // Язык. Образование. Культура: сб. ст. по материалам Всерос. (нац.) науч. конф. – Краснодар: КубГАУ, 2019. – С. 129.

3. Ткаченко П.И. Кубанские пословицы и поговорки. – Краснодар: Традиция, 2008. – 240 с.

4. Словарь В. Даля [Электронный ресурс]. – Режим доступа: Slovardalya.ru (дата обращения: 01.11.2019).

5. Словарь С.И. Ожегова [Электронный ресурс]. – Режим доступа: Slovarozhegova.ru (дата обращения: 01.11.2019).